

民俗藝術家
莊伯和
推薦



中國民俗

8

中國 北方 俗情 曲俚

李志強 ● 著



觀出版社

K892
80
:8

中國民俗采風
8

中國北方俚曲俗情

李志強 著

百觀出版社◎出版

國立中央圖書館出版品預行編目資料

中國北方俚曲俗情／李志強著，-- 初版．--
臺北市：百觀出版：知道總經銷，1994
面；公分．--（中國民俗采風；8）
ISBN 957-9003-15-7（平裝）

1.風俗習慣－中國

538.82

83002185

中國民俗采風
8

中國北方俚曲俗情

作 者：李志強

封面設計：徐偉工作室

發行人：王 錚

執行主編：梁永安

出 版 者：百觀出版社

電話◎9396640

登 記 證：新聞局版台業字第4626號

電腦排版：法德電腦排版有限公司

製版印刷：世和印製企業公司

總 經 銷：知道出版有限公司

台北市文山區木新路二段111巷12弄26號

電話◎9395450

傳真◎9381823

郵撥◎1293515-1 知道出版有限公司

法律顧問：張泰昌律師

初 版：1994 年 4 月

ISBN 957-9003-15-7

有著作權・翻印必究

◎本書如有缺頁、破損、裝訂錯誤，請寄回更換

◎本書由天津人民出版社授權出版發行台灣地區繁體中文版

K892
80
:8

中國民俗采風
8

中國北方俚曲俗情

李志強 著

百觀出版社◎出版

民俗采風的課題

總序

莊伯和

民俗是綜合的文化現象，代表一地區或一民族的羣體生活行爲，事關羣體生活的共同準則。

所以民俗除與文化傳承有其密切關係之外，也往往被用來探測社會、民心傾向；於是，采風擷俗除爲了民俗研究目的之外，也是歷代政府、文化指導階層、知識份子相當注意的事。

例如孔子說：「移風易俗，莫善于樂；安上治民，莫善於禮。」說明禮樂之類精神民俗的功能。

再從中國自古以來已有的民俗、民風、風俗、習俗等習慣用語，亦可知風俗教化的重要：

「禮記·緇衣」：「君民者，章好以示民俗，慎惡以御民之淫，則民不惑矣。」。

「管子·正世」：「料事務，察民俗。」

「漢書·董仲舒傳」：「變民風，化民俗。」

「毛詩序」：「故正得失，動天地，感鬼神，莫近于詩。先王以是經夫婦，成孝敬，厚人倫，美教化，移風俗。」

「戰國策·趙策」：「世俗之間，常民溺於習俗，學者沈於所聞。」

也即是說，因道德教化目的而重視民俗的觀念緣起甚早。民俗相沿成習，成為悠久的歷史文化傳承，在古人眼中，把它分為「民俗」和「官方儀禮」，但「上以風化下」，也可能「下以風刺上」（毛詩序），即說明了民俗的社會功能，民俗對人的心理和性格之形成，有其重大作用。

孔子重視禮樂、詩經，重視民歌，認為可以從中了解一國之政治風氣及民風，包括為政者是否清明，民眾好惡如何？

例如近年台灣卡拉OK十分流行，原起自市井休閒活動；後來連政府官員在公眾場合也不得不高歌一曲，以示與民同樂，並以之拉近兩者間之關係；卡拉OK又由休閒活動擴及其他目的，甚至選舉及政治抗爭時，製作新的歌曲，利用卡拉OK媒介，企圖產生影響力，最極端者莫過於反對黨採用民間喪葬禮俗的「牽亡調」，來達到諷刺的訴求目的。因此，現代的卡拉OK也應成為民俗采風的對象。

中國人雖然很早注意到民俗采風，但以此成立為一專門學科，卻是晚近之事；近代民俗學之為社會科學的觀念，來自西方學術界，若從一八四六年英國考古學家湯姆斯（W.J.

Thoms) 正式提出 Folklore 的學術名稱算起，民俗學學科的發展，只有一百四十多年歷史，湯姆斯認為 Folklore 的範圍是：

一、在普通人們中流傳的傳統信仰、傳說及風俗。

二、古時候的行為舉止、風俗、儀式、迷信、民曲、諺語等等。

而最早利用漢字原有的詞彙——民俗二字來翻譯 Folklore 的，卻是日本人，始於一九一三年，組織民俗學會，發行「民俗」雜誌。

至於中國，則是在五四運動之後，一九二二年周作人在北大辦「歌謠」周刊時，直接採用「民俗」二字，一九二七年，中山大學辦「民俗周刊」，成為固定的學術名詞。

從關心民俗學的立場來看，一九二三年許世英為胡樸安編「中華全國風俗志」所作序中曾說：

「中國風俗，古無專書，惟方志中略有所載，其他散見於古今人筆記者，亦時時有之，顧其書卷帙繁多，非人人所能盡致，亦非人人所能盡讀，是以留心風俗者，每苦無從考證。」

其實在歷史文獻中，至芳經書、正史、野史等，都記載了許多民俗資料，專書也有像宋孟元老「東京夢華錄」、宋周密「武林舊事」、宋陳元靚「歲時廣記」等民俗專著。只是整體看來，民俗學之成為專門學科，較其他學科為遲，但民俗調查又一向注重「移風易俗」、

「端正禮俗」的目的。

甚至日本人一八九五年開始統治台灣，著手調查台灣民俗時，也是爲了政治現實的需要，例如一九〇一年創立「台灣慣習研究會」於總督府民政部法務課，並發行「台灣慣習記事」月刊，至一九〇七年止，共七卷，八十期，內容包括清代以來制度沿革、法律、契約、碑文、風俗人情、俚諺俗謠等，主要目的卻爲提供法務人員參考。

又如片岡巖於一九二一年發行的「台灣風俗誌」，全卷十二集，內容豐富，包括生命禮儀、婚喪喜慶、年節、食、衣、住、產業、職業、宗教、禁忌、私刑、娛樂、結社、日用文字、民間文學、俚諺、動植物等等，目前已成爲研究台灣民俗的重要資料之一，但由序文可知當初著書原意竟在「同化島民」。

至日據時代後期，又有「民俗台灣」刊行，主編以金關丈夫爲中心，結合多位日本及台灣學者，自一九四一年至一九四五年之間，共發行了四十三期，內容蒐集了台灣本島及其他地方相關之民俗資料，由於屬廣泛公開對外發行，所以影響力更大，也奠定了台灣民俗研究的基礎。

相對地，在兩岸隔閡的四十多年間，大陸方面的民俗學研究成果值得注意，尤其大陸學者自從脫離文革桎梏之後，人文社會科學各個領域的學術研究方面，都呈現了可觀的成績，其文獻整理、田野調查、類書出版的工作，都是供台灣學者參考。

如今兩岸學術交流愈趨自由化，對於台灣民俗學界來說，大陸等於提供了珍貴的研究空間，對於兩岸學術交流而言也有了更正面的意義。

以筆者這幾年研究民宅屋頂辟邪物之風獅爺為例，已不必局限於台灣、金門、琉球，而得以直接探究其根源之閩南風獅爺實物，甚至關聯到福州「土貓」、雲南「瓦貓」等問題，今後若再經廣泛的田野調查，當可逐漸構成一個輪廓較鮮明的風獅爺民俗信仰分布圖。

然而目前大陸因經濟改革，加速社會變遷腳步，又因電視等傳播媒體刺激，有的舊有習俗及價值觀已逐漸瓦解或改變，使傳統民俗文化面臨前所未有的衝擊。所以在兩岸學人合作推動之下，積極從事紀錄、調查民俗學資料，應是當務之急。

在出版方面，我們很樂意到此次由百觀出版社與天津人民出版社合作，發行繁體字版之套書——中國民俗采風，內容有助於了解中國人的傳統民俗生活，也可以藉機反省現代社會文化之種種。

這類出版事業既重要又有意義，筆者表示佩服，也樂為之序。

一九九二、十二、一

於台北

本書序

顧道馨

本書作者李志強先生是我五〇年代初在南開大學的同窗和學侶。我讀的是歷史系，他讀中文系，雖然「隔行如隔山」，但一個共同的志趣——學習、鑽研民族傳統文化把我們連結在一起。他選修的幾門在當時某些人認為冷僻無用，但確實深奧的古典文學課，也都是我興趣所在，只要課時不妨礙，我都去旁聽。他是華粹深先生的入室弟子，每次趨謁請益，我往往得霑會心；我去謝剛主師處問字解惑，他每每同執弟手禮。這樣，我們從兩師處獲聆元明清三代社會史知識皆非課堂教學計劃內所能輕易獲得的，受惠非淺，終生享用。

志強博聞好古，留心民俗、掌故之學，對元明以來典章文物、歲時習俗、市廛風尚、俚語謠諺的搜求、考訂，夠得上謹嚴細密，娓娓道來，如數家珍，向為學友所欽敬。現志強兄寫成《中國北方俚曲俗情》一書，持稿來索弁言，我本譴陋無文，之所以不避冷痴之誚，欣然命筆者，端在藉此得行先睹之快耳。

人類有尋根的願望，借研究往事以了解過去。誰對過去有深刻的理解，誰就對未來有堅

強的信心，歷史學和民俗、掌故就是了解過去的大學問。提起民俗學，它是一門既通俗又艱深的學問。通俗是指它要研究的諸多方面，無非是世人的生活、情節、思想、感情，活生生傳承到眼前，平凡、通俗得很。但是千百年、億萬人作息、蕃衍、生死、歌哭包羅了多麼寬廣深厚的生活經驗和文化內涵；何況前代風俗往往因名物變遷、行為心理變遷而難於了解，要想把這些通俗、平凡的事物頭頭是道地說個清楚，卻又極其艱難。因此，研究民俗學既需要精深博大的書本知識，還需要閱歷深、見聞廣。換句話說，民俗研究需要懂得掌故和雜學，民俗學研究者應該是個雜家。

竹枝詞是專門描繪民間生活習俗和社會文化性格的詩歌，它歷史悠久，發展繁盛，成為我國詩歌藝苑中的一枝奇葩。特別是近二三百年間專門描寫城市生活風尚的一批竹枝詞作品彌足珍貴。其中以京津兩地為背景的作品數量大、內容豐富、學術價值高。這種精練的詩歌反映了早期市民的愛憎、苦樂、悲喜，折射出一個五光十色的市井世界。由於市井事物各具特色和文化內涵，更兼詞藻華美，描寫生動，亦莊亦諧富有生活情趣，牽動人們的思緒，把讀者個人感受與傳承中的羣體文化成果融匯一體，昇華為認識價值和文化意義，竹枝詞的學術價值就在於此。利用竹枝詞研究地方民俗風尚，除詩歌語言修養工夫外，熟悉掌故舊聞、風土人情、技藝名物尤為重要，非此不足以為用。

現在，作者面對民俗文化豐富的歷史內涵，從容自如地駕馭竹枝俚曲材料，從文化分析的角度取精用弘，以隨筆文體對京津城市風土人情、往昔習俗作要言不繁的介紹和剖析：記歲時、講儀禮、說市井、道廟會，旁及海鮮口福、風味小吃、菜蔬瓜果、花鳥魚蟲、民間軼

聞，舉凡大家見聞所及，但又知之甚少的事物兼收並蓄。作者索隱探微，款款寫來，真所謂識小可以見大，給讀者帶來新的認識和情趣，讀之可以忘倦。而每篇結尾處作者新編的竹枝歌雖屬遊戲文字，諧謔諷諭為述說和議論起畫龍點睛妙用，使本書生色不少。辛勤的耕耘，必能得到豐厚的收穫，志強兄縱貫旁通的學問功力，謂為雜家是當之無愧的。

我有幸先讀了《中國北方俚曲俗情》全文，益發感到作者所寫一事一物追委窮源都是實實在在的學問。其中蘊藏著研究我國近代典型城市民風民俗的無盡寶藏，遊乎其中，如入仙山，瓊花瑤草，令人目不暇接。姑以一二小事為例，以證我言不虛。

(一)我國二十四氣中有「四立」之名，即立春、立夏、立秋、立冬，各為四時的第一個節氣。每當提起這個節氣和它的正日時，人們對後三者逕直說節氣原名。如：「今天立夏」；「立秋三天了」；「初八立冬」等等。唯獨提到「立春」這個節氣時，不用原名而必改說「打春」。約定俗成，至少北方官話沿用此詞約近千年，但知其所以然者，恐十不一二。書中「打春」一文於宋以來歷代禁中鞭春勸耕儀禮的敘述考訂中，介紹了「打春牛」的迎春習俗，順理成章地說明了改立春為「打春」的歷史原委。

(二)京津冀一帶以人的性格與常人相左，尤其是青少年不聽家長教導勸阻，任性而行者斥作「繞麻兒」。本人審音求義，不識其應為何許字者幾三十年，其間曾向幾位時相過從的學侶請教，多以「未曾留意」為答，間有以此三字相告者。今春《天津簡志》出版，「方言」章第三節收有此詞，恰作此三字，所注含義也與民間語義相符，多年疑義雖未見文獻依據，但得兩處同持一說，自以為是得到解決了。不期作者在《打春》一文中介紹清代北京打春習俗時

，引清李振聲《百戲竹枝詞》中《迎拗芒》一詩：

跣足科頭趄立春，性情相反拗芒神。
年年持贈絲麻好，幾暖鶉衣百結人。

指出拗芒神就是打春時和土牛塑在一處的「芒神」。援引資料說明這位神的性格總是與人們理想與努力相背，往往不合人意。譬如他的打扮就有其獨特處：頭上應有斗笠，但有的年份不戴，有的年份穿芒鞋、有時赤雙足、有時一赤一履，以此預示新的一年裡雨水大小，年景豐歉，往往與百姓希望豐收之心情相左，人們怨忿稱他為「拗芒」，意即「執拗的芒神」，和北宋時人稱王安石為「拗相公」的故事如出一轍。經作者的一番鉤沉索隱，可以認定形容人性與眾相左應是「拗芒」一詞，而不是「繞麻兒」三字。仔細思量，後者只是前者在方言音變後的「錄音」而已，它早就喪失其歷史背景和原始意義。可以想見，今天了解拗芒神這一典故的人是不會多的。如果大家留意的話，一定會發現：現在尚在流行的方言土語多有有音無字者，必須書寫時，審音義而求字頗費疑猜。實則這些方言多是古代書面語的孑遺，因傳承過程中讀音有變異，遂使詞（單詞）與字脫離，出現大多數人明白詞義，會說會用不會寫（實際是不知該是何許字）的情況。如果能多有幾位好古敏求若志強者徵文考獻，即音求義，由義證音，考訂那些費解、難寫的俚語，恢復它們原有的字、音、義，可以想見這項工作不僅厚惠於今人，也將有益於將來的文化流傳。

至於「廟會靈異」、「節日追求」、「市井雜販」、「民間歌舞」、「特產小吃」、「花鳥魚蟲」諸欄目一事一題，廣采博引，融知識性、趣味性於一爐，文章短小生動，富有情趣。從不同側面傳播我國生活文化知識，使讀者開闊視野，多方面了解我們偉大祖國的悠久歷史和璀璨文化，激發熱愛生活、熱愛鄉土、熱愛祖國之情。

近年能像作者這樣將如此豐富多采的地方風土知識較系統全面地匯集成書者尚屬罕見。這是志強兄多年搜求積累的成果，殊為可喜。綜觀全書，我以為這是一部雅俗共賞、少長咸宜的風土知識小品集，一定會引人入勝，為廣大讀者所喜聞樂見，也一定會為那些想解中國生活、文化的外國友人所樂讀。

一九九二年仲夏於天津歷史博物館

目
錄

民俗采風的課題／003

——總序

莊伯和

本書序／009

顧道馨

概論／023

李志強

① 廟會靈異／029

◎ 打鬼（鄉人儺、跳布扎）

／031

◎ 燕九廟會

／034

◎ 戲子會

／038